

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 452/2008

2014/EES/54/91

frá 23. apríl 2008

um gerð og þróun hagskýrslna um menntun og símenntun (*)

EVROÞUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFI,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 1. mgr. 285. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

að höfðu samráði við efnahags- og félagsmálanefnd Evrópubandalaganna,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽¹⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í ályktun ráðsins frá 5. desember 1994 um hagskýrslur um eflingu menntunar og starfsnáms í Evrópusambandinu ⁽²⁾ var þess farið á leit að framkvæmdastjórnin, í nánú samstarfi við aðildarríkin, hraðaði þróun hagskýrslna um menntun og starfsmenntun.
- 2) Á fundi leiðtogaáráðsins, sem haldinn var í Brussel 22. og 23. mars 2005, var samþykkt að endurvekja Lissabon-áætlunina. Leiðtogaáráðið komst að þeirri niðurstöðu að Evrópa yrði að endurnýja grundvöll samkeppnishæfni sinnar, auka vaxtarmöguleika sína og framleiðni og efla félagslega samheldni með megináherslu á þekkingu, nýsköpun og kjörnýtingu mannauðs. Í því sambandi er ráðningarhæfi, aðlögunarhæfni og hreyfanleiki borgara nauðsynleg fyrir Evrópu.
- 3) Til að þessi markmið náist verða evrópsk mennta- og starfsmenntakerfi að laga sig að kröfum þekkingar-samfélagsins og þörfinni fyrir bætt menntunarstig og aukin gæði atvinnu. Hagskýrslur um menntun, starfsmenntun og símenntun hafa mikla þýðingu sem grundvöllur pólitískra ákvarðana.
- 4) Símenntun er lykilþáttur í því að byggja upp og efla hæft, hjálfað og aðlögunarhæft vinnuafli. Í ályktunum

forseta fundar leiðtogaáráðsins vorið 2005 var lögð áhersla á að „mannauður er mikilvægasta eign Evrópu“. Með samþættum viðmiðunarreglum um hagvöxt og atvinnu, þ.m.t. viðmiðunarreglur fyrir stefnu aðildarríkjanna í atvinnumálum, sem ráðið staðfesti með ákvörðun 2005/600/EB ⁽³⁾, er stefnt að því að stuðla enn frekar að Lissabon-áætluninni og koma á fót samfelldri áætlun um símenntun.

- 5) Samþykkt skýrslu ráðsins „Markmið mennta- og starfsmenntakerfa“ (Objectives of the education and training systems) í febrúar 2001 og samþykkt vinnuáætlunar fyrir 2001–2011 í febrúar 2002 um eftirfylgni við skýrsluna er mikilvægt skref í þá átt að standa við skuldbindingar um að nútímavæða og auka gæði mennta- og starfsmenntakerfa í aðildarríkjum. Vísar og viðmiðunarstig fyrir meðalárangur í Evrópu („viðmiðanir“) eru meðal þeirra tækja opnu samræmingaraðferðarinnar sem eru mikilvæg fyrir vinnuáætlunina „Menntun og starfsmenntun 2010“. Menntamálaráðherrarinnar tóku afgerandi skref í maí 2003 með því að koma sér saman um fimm evrópskar viðmiðanir sem á að ná eigi síðar en 2010 en þeir lögðu einnig áherslu á að þeir skilgreini ekki landsbundin markmið eða mæli fyrir um ákvarðanir sem stjórnvöld í einstökum ríkjum eiga að taka.
- 6) Hinn 24. maí 2005 samþykkti ráðið niðurstöður um „nýja vísa í menntun og starfsmenntun“ ⁽⁴⁾. Í þessum niðurstöðum hvatti ráðið framkvæmdastjórnina til að leggja stefnu og tillögur um þróun nýrra vísa á níu tilteknum sviðum menntunar og starfsmenntunar fyrir ráðið og lagði einnig áherslu á að við þróun nýrra vísa bæri að virða í hvívetna ábyrgð aðildarríkjanna á skipulagi menntakerfa þeirra og hvorki leggja óþarfa stjórnsýsluálag né fjárhagslegar byrðar á viðkomandi samtök eða stofnanir eða leiða óhjákvæmilega til þess að aukinn fjöldi vísa verði notaður til að fylgjast með framþróun.
- 7) Ráðið samþykkti einnig í nóvember 2004 ályktun um Evrópusamstarf í starfsmenntun og -þjálfun og jafnframt að gera það að forgangsatridi á evrópskum vettvangi að „bæta umfang, nákvæmni og áreiðanleika hagskýrslna um menntun og starfsmenntun til að unnt sé að meta framfarir“.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 145, 4.6.2008, bls. 227. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 125/2008 frá 7. nóvember 2008 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 79, 18.12.2008, bls. 27.

⁽¹⁾ Álit Evrópuþingsins frá 25. september 2007 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB) og ákvörðun ráðsins frá 14 febrúar 2008.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 374, 30.12.1994, bls. 4.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 205, 6.8.2005, bls. 21.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB C 141, 10.6.2005, bls. 7.

- 8) Samanburðarhæfar tölfræðilegar upplýsingar á vettvangi Bandalagsins eru nauðsynlegar við gerð áætlana um menntun og símenntun og til að fylgjast með því hvernig framkvæmd þeirra miðar. Hagskýrslugerð skal byggjast á ramma samræmdra hugmynda og samanburðarhæfra gagna og miða að því að komið verði á samþættu evrópsku kerfi um tölulegar upplýsingar um menntun, starfsmenntun og símenntun.
- 9) Við beitingu þessarar reglugerðar skal hafa hliðsjón af hugtakinu um einstaklinga sem standa höllum fæti á vinnumarkaðnum sem um getur í viðmiðunarreglum um stefnu aðildarríkjanna í atvinnumálum.
- 10) Framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) safnar gögnum um starfsmenntun í fyrirtækjum í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1552/2005 frá 7. september 2005 um hagskýrslur um starfsmenntun í fyrirtækjum⁽¹⁾. Þó er þörf á viðtækari lagaramma til að tryggja sjálfbæra gerð og þróun hagskýrslna um menntun og símenntun sem nær a.m.k. yfir alla viðeigandi núverandi og fyrirhugaða starfsemi. Framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) safnar árlega, að eigin frumkvæði, gögnum frá aðildarríkjunum um menntun, í samstarfi við Hagskýrslustofnun Menningarmálastofnunar Sameinuðu þjóðanna (Unesco Institute for Statistics) (UIS) og Efnahags- og framfarastofnunina (OECD), oftast nefnd „gagnaöflun UOE“. Framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) safnar einnig gögnum um menntun, starfsmenntun og símenntun úr öðrum gögnum frá heimilum, s.s. vinnumarkaðskönnun Evrópusambandsins⁽²⁾ og hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör⁽³⁾ og einnig með sérstökum viðhengjum við þær.
- 11) Þar eð stefnumótun og eftirlit á sviði menntunar og símenntunar eru virk í eðli sínu og aðlagast síbreytilegu umhverfi skal, í regluramma fyrir hagskýrslur, leyfa ákveðinn sveigjanleika á takmarkaðan og stýrðan hátt, að teknu tilliti til fyrirhafnar svarenda og aðildarríkjanna.
- 12) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiðum þessarar reglugerðar, þ.e. að koma á sameiginlegum hagskýrslustöðlum, sem gera kleift að afla samhæfðra gagna, og þeim verður betur náð á vettvangi Bandalagsins, er Bandalaginu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við dreifræðisregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, ganga ákvæði þessarar reglugerðar ekki framur en nauðsynlegt er til að þessu markmiði verði náð.
- 13) Gerð tiltekinna hagskýrslna Bandalagsins ákvarðast af reglunum sem mælt er fyrir um í reglugerð ráðsins (EB) nr. 322/97 frá 17. febrúar 1997 um hagskýrslur Bandalagsins⁽⁴⁾.
- 14) Þessi reglugerð tryggir að tekið sé tillit til réttarins til verndar persónuupplýsinga eins og kveðið er á um í 8. gr. sáttmála Evrópusambandsins um grundvallar-réttindi.
- 15) Afhending gagna sem eru háð trúnaðarkvöðum ákvarðast af reglunum sem settar eru fram í reglugerð (EB) nr. 322/97 og í reglugerð ráðsins (KBE, EBE) nr. 1588/90 frá 11. júní 1990 um afhendingu gagna sem eru háð trúnaðarkvöðum í hagskýrslum til Hagstofu Evrópubandalagsins⁽⁵⁾.
- 16) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 831/2002 frá 17. maí 2002 um framkvæmd á reglugerð ráðsins (EB) nr. 322/97 um hagskýrslur Bandalagsins, að því er varðar aðgang að gögnum háðum trúnaðarkvöðum í vísindaskyni⁽⁶⁾ eru fastsett skilyrði fyrir aðgangi að trúnaðargögnum sem Bandalagsyfirvaldinu hafa verið afhent.
- 17) Ráðstafanir, sem eru nauðsynlegar vegna framkvæmdar þessarar reglugerðar, skulu samþykktar í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdarvalds sem framkvæmdastjórninni er falið⁽⁷⁾.
- 18) Framkvæmdastjórninni skal einkum veitt vald til að velja og tilgreina viðfangsefni hagskýrslanna, könnunaratriði þeirra vegna stefnumála eða teknilegra þarfa, sundurliðun á könnunaratriðum, athugunartímabil og frest á afhendingu niðurstaðna, gæðakröfur, þ.m.t. kröfur um nákvæmni og ramma um gæðaskýrslugjöf. Þar eð þessar ráðstafanir eru almennar ráðstafanir og miða að því að breyta atriðum sem ekki teljast grundvallaratriði í þessari reglugerð eða að því að bæta við þessa reglugerð viðbótaratriðum, sem ekki teljast grundvallaratriði, skulu þær samþykktar í samræmi við stjórnsýslumálsmeðferð með athugun sem kveðið er á um í 5. gr. a í ákvörðun 1999/468/EB.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 255, 30.9.2005, bls. 1.

⁽²⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2104/2002 frá 28. nóvember 2002 um aðlögun reglugerðar ráðsins (EB) nr. 577/98 um skipulag vinnumarkaðskönnunar í Bandalaginu og reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1575/2000 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 577/98 að því er varðar skrána yfir breytur fyrir menntun og þjálfun og kerfisskráningu þeirra fyrir gagnaflutninga frá og með árinu 2003. (Stjtið. EB L 324, 29.11.2002, bls. 14).

⁽³⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1983/2003 frá 7. nóvember 2003 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar skrá yfir aðalmarkbreytur. (Stjtið. ESB L 298, 17.11.2003, bls. 34).

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 52, 22.2.1997, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 151, 15.6.1990, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 322/97.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 133, 18.5.2002, bls. 7. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1000/2007 (Stjtið. ESB L 226, 30.8.2007, bls. 7).

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun 2006/512/EB (Stjtið. ESB L 200, 22.7.2006, bls. 11).

19) Samráð hefur verið haft við hagskýrsluáætlunarnefndina, sem komið var á fót með ákvörðun ráðsins 89/382/EBE, KBE ⁽¹⁾, í samræmi við 3. gr. þeirrar ákvörðunar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Viðfangsefni

Með þessari reglugerð er settur sameiginlegur rammi um kerfisbundna hagskýrslugerð Bandalagsins á sviði menntunar og símenntunar.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „hagskýrslur Bandalagsins“: hagskýrslur Bandalagsins eins og þær eru skilgreindar í fyrsta undirlið 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 322/97,
- b) „hagskýrslugerð“: gerð hagskýrslna eins og hún er skilgreind í öðrum undirlið 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 322/97,
- c) „innlend yfirvöld“: innlend yfirvöld eins og þau eru skilgreind í þriðja undirlið 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 322/97,
- d) „menntun“: skipulögð og viðvarandi samskipti sem ætlað er að leiða til þekkingar ⁽²⁾;
- e) „símenntun“: allt nám sem á sér stað alla ævi í þeim tilgangi að bæta þekkingu, færni og hæfni frá persónulegum, samfélagslegum, félagslegum og/eða atvinnutengdum sjónarhóli⁽³⁾,
- f) „einstaklingsbundin gögn“: tiltekin tölfræðigögn,
- g) „trúnaðargögn“: gögn sem leyfa eingöngu óbeina auðkenningu þeirra hagskýrslueininga sem um er að ræða í samræmi við reglugerð (EB) nr. 322/97 og reglugerð (KBE, EBE) nr. 1588/90.

3. gr.

Svið

Reglugerð þessi gildir um hagskýrslugerð á þremur sviðum:

- a) Svið 1 skal taka til hagskýrslna um mennta- og starfsmenntakerfi.

b) Svið 2 skal taka til hagskýrslna um þátttöku fullorðinna einstaklinga í símenntun.

c) Svið 3 skal taka til annarra hagskýrslna um menntun og símenntun, t.d. hagskýrslna um mannauð og um félagslegan og efnahagslegan ávinning menntunar sem falla ekki undir svið 1 og 2.

Hagskýrslugerð á þessum sviðum skal fara fram í samræmi við viðaukann.

4. gr.

Hagskýrsluaðgerðir

1. Hagskýrslugerð Bandalagsins á sviði menntunar og símenntunar skal fara fram með sérstökum hagskýrsluaðgerðum sem hér segir:

- a) aðildarríkin afhenda reglulega, innan tiltekins frests, hagskýrslur um menntun og símenntun að því er varðar svið 1 og 2,
- b) notuð eru önnur hagskýrsluupplýsingakerfi og kannanir til að útvega fleiri tölfræðilegar breytur og vísa um menntun og símenntun sem samsvara sviði 3,
- c) þróun, endurbætur og uppfærsla á stöðlum og handbókum um hagskýrsluramma, hugtök og aðferðir,
- d) aukin gæði gagna í tengslum við gæðaramma, sem skulu ná yfir:
 - mikilvægi,
 - nákvæmni,
 - tímanleika og rétta tímasetningu,
 - aðgengi og skýrleika,
 - samanburðarhæfi og
 - samfellu.

Framkvæmdastjórnin skal taka mið af þeirri getu sem er fyrir hendi innan aðildarríkjanna að því er varðar gagnasöfnun og vinnslu og þróun hugtaka og aðferða.

Ef við á skal taka sérstakt tillit til svæðisþátta þeirra gagna sem safnað er. Ef við á skal sundurliða gögn kerfisbundið eftir kyni.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 181, 28.6.1989, bls. 47.

⁽²⁾ Samkvæmt alþjóðlegu menntunarflokkuninni (ISCED) frá árinu 1997.

⁽³⁾ Ályktun ráðsins frá 27. júní 2002 um símenntun (Stjtið. EB C 163, 9.7.2002, bls. 1).

2. Þegar unnt er skal framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) leita eftir samstarfi við Hagskýrslustofnun Menningarmálastofnunar Sameinuðu þjóðanna, Efnahags- og framfarastofnunarinnar og önnur alþjóðleg samtök með það í huga að tryggja alþjóðlegt samanburðarhæfi gagna og forðast tvíverknað, einkum að því er varðar það að þróa og endurbæta hagskýrsluhugtök og -aðferðir og afhendingu aðildarríkjanna á hagskýrslum.

3. Þegar staðfest er að marktæk þörf er fyrir ný gögn eða að gæði gagna eru ófullnægjandi skal framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna), áður en nokkur gagnasöfnun fer fram, beita sér fyrir forkönnunum með valfrjálstri þátttöku aðildarríkjanna. Markmiðið með þessum forkönnunum er að meta hve hagkvæm viðkomandi gagnasöfnun er, að teknu tilliti til ávinningsins af því að gögnin séu til reiðu borið saman við kostnaðinn við að safna þeim saman og fyrirhöfn svarenda. Forkannanir leiða ekki endilega til samsvarandi framkvæmdar-ráðstafana.

5. gr.

Afhending einstaklingsbundinna gagna um einstaklinga

Þegar nauðsynlegt er vegna hagskýrslugerðar Bandalagsins skulu aðildarríkin senda framkvæmdastjórninni (Hagstofu Evrópubandalaganna) einstaklingsbundin trúnaðargögn úr úrtakskönnunum í samræmi við gildandi ákvæði um afhendingu gagna, sem eru háð trúnaðarkvöðum, eins og fram kemur í reglugerð (EB) nr. 322/97 og í reglugerð (KBE, EBE) nr. 1588/90. Aðildarríkin skulu sjá til þess að í gögnunum, sem send eru, séu ekki upplýsingar sem gera beina auðkenningu viðkomandi hagskýrslueininga (einstaklinga) mögulega.

6. gr.

Framkvæmdarráðstafanir

1. Eftirfarandi ráðstafanir, sem miða að því að breyta atriðum sem ekki teljast grundvallaratriði í þessari reglugerð með því að bæta við hana, þ.m.t. ráðstafanir þar sem tillit er tekið til efnahagslegrar og tæknilegrar þróunar er varðar öflun, sendingu og úrvinnslu gagna, skulu samþykktar í samræmi við málsmeðferð í stjórnsýslunni með athugun sem um getur í 3. mgr. 7. gr. með það í huga að tryggja afhendingu vandaðra gagna:

- val og lýsing á viðfangsefnum sem falla undir sviðin og könnunatriði þeirra vegna stefnumála eða tæknilegra þarfa,
- sundurliðun á könnunatriðum,
- athugunartímabil og frestur á afhendingu niðurstaðna,
- gæðakröfur, þ.m.t. kröfur um nákvæmni,

e) rammi um gæðaskýrslugjöf.

Ef þessar ráðstafanir leiða til þess að gerð verður krafa um umtalsverða stækkun fyrirbyggjandi gagnasafna eða um ný gagnasöfn eða kannanir skulu ákvarðanir um framkvæmd byggjast á kostnaðar- og ábatagreiningu sem hluta af ítarlegri greiningu á áhrifum og afleiðingum, að teknu tilliti til ávinnings af þessum ráðstöfunum, kostnaðar aðildarríkjanna og fyrirhafnar svarenda.

2. Þær ráðstafanir, sem um getur í 1. mgr., skulu taka mið af eftirfarandi:

- að því er varðar öll svið, hugsanleg byrði fyrir menntastofnanir og einstaklinga,
- að því er varðar öll svið, niðurstöður forkannana sem um getur í 3. mgr. 4. gr.,
- að því er varðar svið 1, nýjasti samningurinn milli Hagskýrslustofnunar Menningarmálastofnunar Sameinuðu þjóðanna, Efnahags- og framfarastofnunarinnar og framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) um hugtök, skilgreiningar, snið gagnasafna, gagnavinnslu, tíðni og frest á afhendingu niðurstaðna,
- að því er varðar svið 2, niðurstöður forkönnunar um fullorðinsfræðslu, sem fram fór á árunum 2005 til 2007, og þörf fyrir frekari þróun,
- að því er varðar svið 3, tiltækileiki, hentugleiki og lagaumhverfi fyrirbyggjandi gagnagjafa Bandalagsins eftir tæmandi rannsókn á öllum fyrirbyggjandi gagnagjöfum.

3. Ef nauðsyn krefur skal samþykkja takmarkaðar undanþágur og aðlögunartímabil fyrir eitt eða fleiri aðildarríki, sem hvort tveggja skal byggjast á hlutlægum grunni, í samræmi við stjórnsýslumálsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 7. gr.

7. gr.

Nefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar hagskýrslu-áætlunarnefndarinnar.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Fresturinn, sem um getur í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrjú mánuðir.

3. Ef vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 1.–4. mgr. 5. gr. a og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

8. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 23. apríl 2008.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

H.-G. PÖTTERING

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

J. LENARČIČ

forseti.

VIÐAUKI

SVIÐ

Svið 1: Mennta- og starfsmenntakerfi1. *Markmið*

Markmiðið með þessari gagnaöflun er að leggja fram samanburðarhæf gögn um lykilatriði í mennta- og starfsmenntakerfum, einkum að því er varðar þátttöku í námi og lok náms ásamt kostnaði og tegund tilfanga sem ætluð eru menntun og starfsmenntun.

2. *Gildissvið*

Gagnaöflunin skal ná yfir allt menntunarstarf í landinu, án tillits til þess hver á eða kostar viðkomandi stofnanir (opinberar eða í einkaeign, innlendar eða erlendar) og án tillits til þess hvaða leiðir eru notaðar til að miðla menntuninni. Á sama hátt skal gagnaöflunin taka til námsmanna af öllu tagi og allra aldurshópa.

3. *Viðfangsefni*

Afla skal gagna um:

- a) innritun námsmanna, þ.m.t. það sem einkennir þá,
- b) nýinritaða,
- c) nemendur sem útskrifast og brautskráningar,
- d) útgjöld vegna menntunar,
- e) starfsfólk á sviði menntunar,
- f) erlend tungumál sem lögð er stund á,
- g) stærð nemendahópa,

sem gerir kleift að reikna út vísa um aðföng, framvindu og árangur í mennta- og starfsmenntakerfum.

Aðildarríkin skulu afhenda viðeigandi upplýsingar (lýsigögn) þar sem lýst er sérhæfni innlendra mennta- og starfsmenntakerfa og hvernig þau samsvara alþjóðlegum flokkunum svo og öllum frávikum frá forskriftum að gögnunum sem beðið er um og allar aðrar upplýsingar sem eru nauðsynlegar til að túlka gögnin og taka saman sambærilega vísa.

4. *Tíðni*

Senda skal gögn og lýsigögn árlega, nema annað sé tekið fram, innan þess frests sem samið er um milli framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) og landsyfirvalda, að teknu tilliti til nýjustu samninga milli Hagskýrslustofnunar Menningarmálastofnunar Sameinuðu þjóðanna, Efnahags- og framfarastofnunarinnar og framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna).

Svið 2: Þátttaka fullorðinna einstaklinga í símenntun1. *Markmið*

Markmiðið með þessari könnun er að leggja fram samanburðarhæf gögn um þá fullorðnu einstaklinga sem taka þátt í símenntun og þá sem taka ekki þátt.

2. *Gildissvið*

Hagskýrslueiningin er einstaklingur og skal a.m.k. ná yfir aldurshópin 25–64. ára. Ef um er að ræða söfnun upplýsinga með könnun skal, þar sem unnt er, komast hjá því að nota svör frá staðgengli.

3. *Viðfangsefni*

Könnunin skal ná yfir eftirfarandi viðfangsefni:

- a) þátttaka í námi og engin þátttaka,
- b) einkenni námsins,
- c) upplýsingar um færni sem einstaklingur greinir sjálfur frá,
- d) félagslýðfræðilegar upplýsingar.

Einnig skal valfrjálst að safna gögnum um þátttöku í félagsstörfum og menningarstarfsemi til að nota sem skýringarbreytur sem eru gagnlegar til frekari greiningar á einkennum þeirra sem taka þátt og þeirra sem taka ekki þátt.

4. *Gagnagjafar og stærð úrtaks*

Gagnagjafinn skal vera úrtakskönnun. Heimilt er að nota stjórnsýslugögn til að draga úr fyrirhöfn svarenda. Úrtaksstærð skal ákvörðuð á grundvelli kröfu um nákvæmni, þ.e. að raunúrtak í hverju landi sé ekki stærra en 5000 einstaklingar, reiknað út frá þeirri forsendu að um einfalt slembiúrtak sé að ræða. Innan þessara marka skulu sérstakar úrtaksforsendur gilda fyrir tiltekin undirþýði.

5. *Tíðni*

Gögnum skal safnað á fimm ára fresti. Þetta skal framkvæmt í fyrsta lagi árið 2010.

Svið 3: Aðrar hagskýrslur um menntun og símenntun

1. *Markmið*

Markmiðið með þessari gagnaöflun er að leggja fram frekari samanburðarhæf gögn um menntun og símenntun til stuðnings sérstökum stefnumiðum á vettvangi Bandalagsins sem falla ekki undir svið 1 og 2.

2. *Gildissvið*

Aðrar hagskýrslur um menntun og símenntun skulu varða eftirfarandi þætti:

- a) hagskýrslur um menntun og efnahagslífið sem eru nauðsynlegar á vettvangi Bandalagsins vegna eftirlits með stefnumálum að því er varðar menntun, rannsóknir, samkeppnishæfni og hagvöxt,
- b) hagskýrslur um menntun og vinnumarkaðinn sem eru nauðsynlegar á vettvangi Bandalagsins vegna eftirlits með stefnumálum í atvinnumálum,
- c) hagskýrslur um menntun og félagslega aðlögun sem eru nauðsynlegar á vettvangi Bandalagsins vegna eftirlits með stefnumálum að því er varðar fátækt, félagslega aðlögun og aðlögun innflytjenda.

Að því er varðar áður nefnda þætti skal afla nauðsynlegra gagna úr fyrirliggjandi heimildum Bandalagsins fyrir hagskýrslugerð.